



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

29 decembrie 2017

Nr. 01/1-06-159

Stimate Domnule Președinte al Parlamentului,

În conformitate cu art. 86 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și cu art. 14 alin. (3) din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, prezint Parlamentului, spre ratificare, Primul Protocol adițional la Regulamentul general al Uniunii Poștale Universale, întocmit la Istanbul la 6 octombrie 2016, precum și proiectul de lege în acest sens, aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr.866 din 30 octombrie 2017.

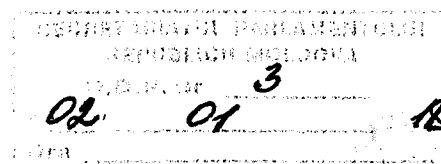
În calitate de organ responsabil pentru prezentarea protocolului în Parlament se desemnează Ministerul Economiei și Infrastructurii.

Cu stimă,

Igor DODON

- Anexe:
1. Copia demersului Guvernului – una filă.
 2. Hotărîrea Guvernului nr.866 din 30 octombrie 2017 – 2 file.
 3. Proiectul de lege – 2 file.
 4. Copia protocolului sus-menționat – 22 file.
 5. Expunerea de motive – 3 file.
 6. Avizele ministerelor de resort – 3 file.
 7. Tabelul de sinteză – una filă.

**Domnului Andrian CANDU,
Președintele Parlamentului**





CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 21-05-8299

Chișinău

2 noiembrie 2017

Aparatul Președintelui Republicii Moldova

În temeiul art. 86 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și art. 14 alin. (2) din Legea nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se prezintă spre examinare proiectul de lege privind ratificarea Primului Protocol adițional la Regulamentul general al Uniunii Poștale Universale, întocmit la Istanbul la 6 octombrie 2016, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 866 din 30 octombrie 2017.

Responsabil de prezentarea în Parlament a proiectului de lege este Ministerul Economiei și Infrastructurii.

Anexe:

1. Hotărârea Guvernului privind aprobarea proiectului de lege (în limba română – 1 filă și în limba rusă – 1 filă);
2. Proiectul de lege (în limba română – 1 filă și în limba rusă – 1 filă);
3. Copiile de pe textul autentic al tratatului internațional și traducerea oficială certificată a acestuia (în limba engleză – 12 file, în limba română – 10 file);
4. Nota de argumentare la proiectul de lege (3 file);
5. Avizele autorităților (3 file);
6. Tabelul de sinteză (1 filă).

/ Secretar general al Guvernului

Lilia PALII

Ex.: Denis Bejan, 022 250 490

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373 22 250 101

Fax:
+ 373 22 242696

APARATUL PREȘEDINTELUI REPUBLICII MOLDOVA Nr.2	
Nr.	2668
Data	02 11 2017



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr.866

din 30 octombrie 2017

Chișinău

**Pentru aprobarea proiectului de lege privind ratificarea
Primului Protocol adițional la Regulamentul general al Uniunii
Poștale Universale, întocmit la Istanbul la 6 octombrie 2016**

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Președintelui Republicii Moldova spre examinare proiectul de lege privind ratificarea Primului Protocol adițional la Regulamentul general al Uniunii Poștale Universale, întocmit la Istanbul la 6 octombrie 2016.

Prim-ministru

PAVEL FILIP

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,
ministrul economiei
și infrastructurii

Octavian CALMÎC

Viceprim-ministru,
ministrul afacerilor externe
și integrării europene

Andrei GALBUR

Ministrul justiției

Vladimir Cebotari

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**LEGE****privind ratificarea Primului Protocol adițional la Regulamentul
general al Uniunii Poștale Universale**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art. 1. – Se ratifică Primul Protocol adițional la Regulamentul general al Uniunii Poștale Universale, întocmit la Istanbul la 6 octombrie 2016.

Art. 2. – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Protocolului nominalizat.

Art. 3. – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica depozitarului ratificarea Protocolului menționat.

Expunere de motive
la proiectul de lege privind ratificarea Primului Protocol Adicional la
Regulamentul General al Uniunii Poștale Universale adoptat la Congresul de
la Istanbul, Turcia, la 06 octombrie 2016.

Descrierea tratatului

Țările-membre ale Uniunii Poștale Universale (UPU) în cadrul congreselor operează modificări în actele UPU în scopul organizării și perfecționării serviciilor poștale, favorizării dezvoltării colaborării internaționale în acest domeniu. În perioada 20 septembrie – 07 octombrie 2016 la Istanbul, Turcia a avut loc al 26-lea Congres al UPU. În cadrul Congresului a fost adoptat *Primul Protocol aditional la Regulamentul general al Uniunii poștale universale*, fiind un tratat interstatal care intră în vigoare la data de 01 ianuarie 2018 pe o perioadă nedeterminată. Regulamentul General reglementează organizarea și funcționarea Congresului UPU, Consiliului de Administrație, Consiliului de Exploatare Poștală și a Comitetului Consultativ.

Textul definitivat al Primului Protocol Adicional la Regulamentului General al Uniunii Poștale Universale a fost votat de către Plenipotențiarii țărilor-membre ale UPU. Din partea Republicii Moldova, *Primul Protocol aditional la Regulamentul general al Uniunii poștale universale* a fost votat de către Viceministrul tehnologiei informației și comunicațiilor, având depline puteri de participare și votare conform scrisorii Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene al Republicii Moldova nr. 34-m/2016 din 02 septembrie 2016.

Analiza de impact

Aspect politic, cultural și social

Republica Moldova este membru plenipotențiar al UPU din 16 noiembrie 1992. UPU este o organizație internațională și o agenție specializată în componența Organizației Națiunilor Unite. Prin Hotărârea Parlamentului Republicii Moldova nr. 1159-XIII din 11 aprilie 1997, Republica Moldova a aderat la Constituția UPU și la celelalte Acte ale UPU.

Toate 192 de țări-membre ale Uniunii Poștale Universale formează *teritoriul poștal unic* pentru schimbul reciproc al trimiterilor poștei de scrisori. Libertatea de tranzit este garantată pe întreg teritoriul Uniunii. UPU are scopul de a organiza și a perfecționa serviciile poștale de a favoriza dezvoltarea colaborării internaționale în acest domeniu, de a promova și oferi asistență tehnică țărilor în curs de dezvoltare în domeniul poștal, de a extinde avantajele noilor tehnologii poștale la toți locuitorii planetei, de a promova la nivel internațional abordarea mai largă a problemelor poștale, urmare a globalizării economiei și a informatizării societății.

În rezultatul aderării la acest organism internațional, Republica Moldova beneficiază de toate serviciile oferite de UPU: libertatea tranzitului, posibilitatea de a conlucra în direct cu Administrațiile poștale din toate țările lumii în vederea schimbului de poștă și efectuarea decontărilor respective, organizarea și exploatarea serviciilor internaționale financiare (mandate poștale și electronice),

efectuarea controlului internațional privind termenele de circulație a poștei, asistența tehnică oferită de UPU privind promovarea tehnologiilor noi poștale, oferirea burselor de participare la seminare, conferințe și de perfecționare a cadrelor.

Aspectul financiar, economic și de mediu

Cheltuielile UPU sunt acoperite de contribuțiile țărilor-membre și ale organizațiilor admise să participe la activitățile Uniunii.

Țările-membre ale UPU își aleg în mod liber clasa de contribuție potrivit căreia participă la cheltuielile Uniunii. Clasele de contribuție conțin de la 50 până la 0,5 unități (unitatea 0,5 este rezervată țărilor cele mai slab dezvoltate enumerate de ONU). Republica Moldova se află în clasa de contribuție 1,0.

Aspectul normativ

Orice țară-membru a UPU are dreptul să participe la Congresul UPU și conferințe, să înainteze propuneri de modificare a actelor UPU, este eligibilă în Consiliul Administrativ și Consiliul de Exploatare Poștală, are dreptul să prezinte candidați pentru alegerea funcționarilor Uniunii.

Orice țară-membru a UPU are dreptul de a prezenta propuneri privind Actele Uniunii, are posibilitatea de a se retrage din Uniune prin intermediul denunțării Constituției. Constituția Uniunii Poștale Universale și Protocoalele ei adiționale, Regulamentul general al UPU, Convenția poștală universală, Regulamentul poștei de scrisori și Regulamentul referitor la coletele poștale sunt obligatorii pentru toate țările-membre.

Țările-membre ale UPU își pot regla diferențele asupra problemelor referitoare la interpretarea sau aplicarea Constituției, Convenției sau a Actelor normative ale UPU prin negociere, pe cale diplomatică sau urmând procedurile stabilite prin tratatele încheiate între ele, sau prin orice altă metodă prin care țările-membre ar putea să decidă de comun acord. În cazul în care nici unul din aceste mijloace de reglementare nu ar fi acceptate, orice țară-membru a UPU, parte a unui diferend, poate recurge la arbitraj conform procedurii definite în Actele Uniunii.

Prevederile *Primul Protocol adițional la Regulamentul general al Uniunii poștale universale* nu contravin legislației interne în vigoare și nu implică adoptarea actelor normative noi.

Aspectul instituțional și organizatoric

Aplicarea prevederilor *Primul Protocol adițional la Regulamentul general al Uniunii poștale universale* nu necesită măsuri adiționale relevante instituirii structurilor noi.

Aspect temporar

În conformitate cu art. 30 al Constituției UPU, *Actele Uniunii Poștale Universale* trebuie să fie ratificate de către țările membre și instrumentele acestei ratificări sunt depuse pe lângă Directorul general al Biroului Internațional al UPU, care notifică aceste depuneri guvernelor țărilor membre. Actele UPU nu stabilesc un termen oarecare de ratificare, acesta fiind la decizia țării-membre a UPU.

Analiza oportunității ratificării

Actele Uniunii Poștale Universale au fost votate la Istanbul la data de 06 octombrie 2016, urmând a fi puse în aplicare la 01 ianuarie 2018 și vor fi în vigoare până la punerea în aplicare a Actelor următorului Congres. Următorul Congres UPU va avea loc în 2020 în Coasta de Fildeș. Conform prevederilor articolului 40 al Convenției poștale universale de la Istanbul, această Convenție va fi pusă în aplicare la 01 ianuarie 2018, deci la această dată va fi expirat termenul de funcționare a Convenției de la Doha. Pentru a acoperi vidul normativ creat în urma acestui fapt și pentru a pune în aplicare noile Acte ale UPU, semnate la 06 octombrie 2016 la Istanbul, acestea urmează a fi supuse ratificării.

Esența modificărilor efectuate de Congresul de la Istanbul la Primul Protocol adițional la Regulamentul general al Uniunii poștale universale constă în următoarele.

În textul *Primului Protocol adițional al Regulamentului general al Uniunii poștale universale* (art. 103) a fost introdusă o nouă funcție a Congresului și anume cea de aprobare a Planului de afaceri cuadrienal al UPU. S-au introdus modificări referitoare la atribuțiile Consiliului de Exploatare Poștală (art.113) și Comitetului Consultativ (art. 119), precum și a fost supusă modificărilor și procedura de prezentare a propunerilor către congresul UPU (art.138¹). Au fost fixate cheltuielile Uniunii pentru anii 2017-2020 în sumă care nu trebuie să depășească 37 235 000 CHF (art.145).

Ministerul Economiei și Infrastructurii în calitatea sa de organ central de specialitate al administrației poștale a Republicii Moldova (art. 3 din Legea comunicațiilor poștale nr. 36 din 17.03.2016) a elaborat proiectul de lege pentru ratificarea *Primului Protocol adițional la Regulamentul general al Uniunii poștale universale*, adoptat la Congresul de la Istanbul și proiectul de hotărâre a Guvernului privind aprobarea proiectului de lege respectiv.

**Viceprim-ministru,
ministru**



Octavian CALMÎC